



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1485  
Sitzung vom 09/12/2014  
Seduta del

**Betreff:**

Einrichtung eines Fonds mit spezifischer Zweckbestimmung zugunsten von Confidi Südtirol und Garfidi. Kap. 19220.00 - 3.000.000,00 €

**Oggetto:**

Costituzione di un Fondo con destinazione specifica a favore di Confidi Alto Adige e Garfidi. Cap. 19220.00 - €3.000.000,00.

Die Landesregierung nimmt folgendes zur Kenntnis:

Das Landesgesetz vom 19. Jänner 2012, Nr. 4 „Garantiegenossenschaften und Zugang zu einem Kredit von Seiten der kleinen und mittleren Unternehmen“;

Den Beschluss der Landesregierung vom 11. März 2013, Nr. 379 „Landesgesetz 19. Jänner 2012, Nr. 4 – Genehmigung der Anwendungsrichtlinien“;

Den Artikel 6, Abs. 6.2 der Anwendungsrichtlinien, in dem es heißt „Das Land kann den Garantiegenossenschaften Fidi für spezifische von der Landesregierung beschlossene Initiativen zusätzliche Mittel zu den im Artikel 3 vorgesehenen ordentlichen Beihilfen zuweisen. Diese zusätzlichen Mittel können Fonds mit spezifischer Zweckbestimmung (*omissis*) zugeführt werden“;

Das Treffen mit dem Landeshauptmann am 23. Oktober 2014, während dem die Garantiegenossenschaften den Einsatz neuer und außerordentlicher Mittel forderten um den Zugang zu Krediten vonseiten der lokalen kleinen und mittleren Unternehmen zu begünstigen;

Den Beschluss der Landesregierung vom 18. März 2014, Nr. 326, mit dem einige Arten von Wirtschaftsförderungen des Landes ausgesetzt wurden. Die Neuausrichtung des Fördersystems sieht eine verstärkte Nutzung der mittels Rotationsfonds begünstigten Finanzierungen vor;

Die sich fortsetzende Wirtschaftskrise bewirkt eine Verlangsamung der Zahlungen und die Verminderung der Kreditlinien vonseiten des Bankensystems an die Kunden (*credit crunch*);

Die Notwendigkeit, neue Kreditgarantieinstrumente für Unternehmen vorzusehen, sowohl um deren Investitionen zu stärken als auch um deren Liquiditätssituation zu verbessern, unter Begünstigung von Synergieeffekten mit anderen Wirtschaftsförderinstrumenten, die das Land vorsehen wird, insbesondere:

- a) Garantien auf erster Anfrage für die mittels Rotationsfonds begünstigten Finanzierungen;
- b) spezifische Garantien zugunsten von Unternehmen, die Kapitalaufstockungen durchführen;

La Giunta provinciale prende atto di quanto segue:

La legge provinciale 19 gennaio 2012 n. 4 „Cooperative di garanzia fidi e accesso al credito delle piccole e medie imprese“;

La deliberazione della Giunta provinciale 11 marzo 2013, n. 379 „Legge provinciale 19 gennaio 2012, n.4 - Approvazione criteri di attuazione“;

L'articolo 6, comma 6.2 dei criteri di attuazione, in base al quale „La Provincia può assegnare alle cooperative di garanzia fidi risorse aggiuntive rispetto a quelle ordinarie previste dall'articolo 3, per iniziative specifiche stabilite dalla Giunta provinciale. Tali risorse possono alimentare fondi con destinazione specifica (*omissis*)“;

L'incontro con il Presidente della Provincia in data 23 ottobre 2014 durante il quale le cooperative di garanzia richiedevano un impegno di nuove e straordinarie risorse per favorire l'accesso al credito delle piccole e medie imprese locali;

La deliberazione della Giunta provinciale del 18 marzo 2014, n.326, con la quale è stata sospesa l'erogazione di alcune tipologie di contributi provinciali al sistema economico. La rimodulazione del sistema degli incentivi, prevede un maggiore utilizzo dei finanziamenti agevolati tramite fondi di rotazione;

Il proseguire della crisi economica provoca un rallentamento dei pagamenti e la riduzione delle linee di credito da parte del sistema bancario alla propria clientela (*credit crunch*);

La necessità di offrire nuovi strumenti di garanzia alle imprese sia per rafforzare gli investimenti, sia per migliorare la propria situazione di liquidità, favorendo una stretta sinergia con gli altri strumenti di sostegno all'economia che verranno messi in campo dalla Provincia, e in particolare :

- a) garanzie a prima richiesta sui finanziamenti agevolati mediante fondi di rotazione;
- b) garanzie specifiche a favore di imprese che intraprendono processi di ricapitalizzazione;

- c) spezifische Garantien zugunsten von innovativen Start-up-Unternehmen;
- d) Garantien für Unternehmen, um Vorschüsse auf öffentliche Beihilfen oder auf Verträge mit der öffentlichen Verwaltung zu erhalten.

- c) garanzie specifiche a favore di imprese start-up innovative;
- d) garanzie alle imprese per ricevere anticipazioni su contributi pubblici o su contratti con la Pubblica Amministrazione.

In Anbetracht der unterschiedlichen Dotierung der beiden Garantiegenossenschaften und der Möglichkeit, die Wirkung der Landesbeihilfen zu vervielfachen, wird es als zweckmäßig erachtet, die Finanzierung zugunsten von Confidi Südtirol an die Übertragung eigener Mittel aus dem ordentlichen Risikofonds in den Fonds mit spezifischer Zweckbestimmung zu binden.

Alla luce della differente dotazione di fondi rischi delle due cooperative di garanzia e della opportunità di moltiplicare l'effetto dei contributi provinciali per le finalità di cui al punto precedente, si ritiene opportuno subordinare il finanziamento a favore di Confidi Alto Adige al trasferimento al Fondo con destinazione specifica di propri fondi oggi allocati nel fondo rischi ordinario.

Die beiden Garantiegenossenschaften Confidi Südtirol und Garfidi verfügen über Potenzial hinsichtlich der Optimierung und Spezialisierung ihres Dienstleistungsangebots durch eine engere Zusammenarbeit, insbesondere um komplexe Verwaltungsprozesse gemeinsam zu meistern oder um Kostensynergien zu schaffen.

Le due cooperative di garanzia Confidi Alto Adige e Garfidi hanno un potenziale di ottimizzazione e specializzazione della propria offerta di servizi attraverso una più stretta collaborazione, in particolare per gestire insieme procedure amministrative complesse o per creare sinergie di costo.

Dies alles vorausgeschickt,

Tutto ciò premesso,

## **B E S C H L I E S S T**

la Giunta Provinciale, su proposta dei relatori, a voti unanimi espressi nei modi di legge

die Landesregierung auf Vorschlag der Berichterstatter, mit Stimmeneinhelligkeit und nach Gesetzesvorschrift

## **D E L I B E R A**

1) an Confidi Südtirol und Garfidi in gleichen Teilen eine Finanzierung zur Einrichtung eines Fonds mit spezifischer Zweckbestimmung (in der Folge „Fonds“ genannt) zu gewähren, gemäß den Bestimmungen in Artikel 6, Abs. 6.2 der genannten Anwendungsrichtlinien, zur Verwendung für Garantien auf mittels Rotationsfonds begünstigte Finanzierungen und für Garantien auf spezifische für Kapitalaufstockung gewährte Kreditgeschäfte, für spezifische Garantien für innovative Start-up-Unternehmen und für Garantien zugunsten von Unternehmen, zur Erlangung von Vorschüssen auf öffentliche Beihilfen oder auf Verträge mit der öffentlichen Verwaltung;

1) di concedere al Confidi Alto Adige e al Garfidi un finanziamento per la costituzione di un Fondo con destinazione specifica (di seguito denominato “Fondo”), in conformità a quanto previsto nell'Articolo 6, comma 6.2 dei Criteri di attuazione citati, da ripartire pariteticamente e da utilizzare per garanzie su finanziamenti agevolati mediante fondi di rotazione, garanzie specifiche a favore di imprese che intraprendono processi di ricapitalizzazione, garanzie specifiche a favore di imprese start-up innovative, garanzie alle imprese per ricevere anticipazioni su contributi pubblici o su contratti con la Pubblica Amministrazione;

2) entsprechend des wechselhaften Markttrends hinsichtlich des Bedarfs an Bankgarantien, kann der zuständige Landesrat, nach begründeter Anfrage der Garantiegenossenschaften, eine Einengung oder eine Ausweitung der technischen Formen und/oder der zum Fonds zugelassenen Empfänger gewähren;

2) in funzione del mutevole andamento del fabbisogno sul mercato delle garanzie bancarie, l'assessore competente può autorizzare, dietro richiesta motivata delle cooperative di garanzia, un restringimento o un ampliamento delle forme tecniche e/o dei destinatari ammessi nel Fondo;

3) die Finanzierung in Höhe von 3.000.000 Euro in gleichen Teilen an Confidi Südtirol und Garfidi zu gewähren, für die Einrichtung des Fonds für die in der Einleitung genannten Zwecke.

Die Auszahlung der Finanzierungen ist an den Abschluss von entsprechenden Vereinbarungen mit den Banken gebunden, welche die Kredite gewähren, die mittels Fonds garantiert werden.

Die Auszahlung ist darüber hinaus an den Abschluss von Kooperationsvereinbarungen zwischen den beiden Garantienossenschaften gebunden, mit dem Zweck Synergien hinsichtlich Verwaltung und Kosten zu erzielen;

4) den Prozentsatz des Risikos der an den Fonds gebundenen Garantien an die Bestimmungen laut Artikel 4 der von der Landesregierung genehmigten Anwendungsrichtlinien zu binden, unter Klarstellung, dass es auch für solche Operationen, die zum Fonds zugelassen werden, möglich ist, Garantien bis maximal 80% zu autorisieren, innerhalb einem maximalen Plafond von 40% der gewährten Garantien für Operationen aus dem Fonds;

5) die Auszahlung der Finanzierung an Confidi Südtirol an die Übertragung aus dem ordentlichen Risikofonds in den Fonds von einer Summe in Höhe von mindestens 50% der Landesfinanzierung zu binden;

6) der Fonds wird in der Bilanz in einem zusätzlichen und zu den anderen Vermögenselementen verschiedenen Posten ausgewiesen; Confidi und Garfidi werden der zuständigen Landesabteilung jährlich einen Bericht über die Verwendung des Fonds übermitteln;

7) den Betrag von Euro 3.000.000 auf das Kapitel 19220.00 des Gebarungsplanes 2014 zweckzubinden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

3) il finanziamento concesso pari a complessivi 3.000.000 di Euro è da ripartire in modo paritetico fra Confidi Alto Adige e Garfidi per la costituzione del Fondo con destinazione specifica per le finalità indicate in Premessa.

L'erogazione dei finanziamenti è subordinata alla stipula di apposite Convenzioni con le banche che erogano i prestiti legati alle garanzie prestate mediante il Fondo.

Essa è inoltre subordinata alla stipula di una Convenzione di collaborazione tra le due cooperative di garanzia finalizzata a creare sinergie dal punto di vista amministrativo e dei costi;

4) di vincolare la percentuale di rischio delle garanzie legate al Fondo a quanto specificato nell'articolo 4 dei Criteri di attuazione approvati dalla Giunta provinciale, precisando che anche per tali operazioni ammesse al Fondo è possibile applicare una garanzia fino al massimo dell' 80% purché si rispetti il plafond del 40% dell'ammontare totale delle garanzie concesse mediante il Fondo;

5) di subordinare l'erogazione del finanziamento a Confidi Alto Adige al trasferimento nel Fondo di una somma almeno pari al 50% del finanziamento provinciale, dal Fondo rischi ordinario;

6) il Fondo verrà contabilizzato in un fondo separato e addizionale rispetto agli altri elementi del patrimonio; Confidi e Garfidi forniranno annualmente alla Ripartizione provinciale competente una relazione sull'utilizzo del Fondo;

7) di impegnare l'importo di Euro 3.000.000 sul capitolo 19220.00 del piano di gestione 2014.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2140002117

Fondamento Giuridico		Criteri del Provvedimento				Ufficio responsabile					
Giuristische Grundlage		Kriterien der Maßnahme				Verantwortliches Amt					
LP 19.01.2014, N. 4		DGP 11.03.2013, N. 379				Rip. 34 - Innov., ricerca, svil. e coop.					
LG 19.01.2014, NR. 4		BLR 11.03.2013, NR. 379				Abt. 34 - Innov., Forschung, Entw., Gen.					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Stoie	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage	Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschritt/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.				
Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
Nota - Note											
001	19220.00	145481	80018730210	80018730210	23.10.2014	B	0,00	3.000.000,00	0,00	0,00	0,00
	34	CONFIDI CONSORZIO GARANZIA COLLETTIVA FIDI ARL		CORSO LIBERTA' 30 - BOLZANO			0,00	0,00			
FONDO CON DESTINAZIONE SPECIFICA A FAVORE DI CONFIDI ALTO ADIGE E GARFIDI/FOND MIT SPECIFISCHER ZWECKBESTIMMUNG ZUGUNSTEN VON CONFIDI SÜDTIROL UND GARFIDI											
Totale attuale - Gesamtbetrag:								3.000.000,00			

IL DIRETTORE DELL'AMMINISTRAZIONE  
 DELLA REGIONE AUTONOMA DEL SÜDTIROL  
 Dr. Maurizio Bergamini Riccobon